

怪小人之颠倒豪杰，不知惯颠倒方为小人；惜吾辈之受世折磨，不知惟折磨乃见吾辈。
欲做精金美玉的人品，定从烈火中煅来；思立掀天揭地的事功，须向薄冰上履过。
守身必谨严，凡足以戕吾身者宜戒之；养心须淡泊，凡足以累吾心者勿为也。

中国式 为人处世经典三篇

小窗幽记 做人做事之法

菜根谭 修为处世之道

围炉夜话 安身立业之理

滕浩 / 选编



当代世界出版社
THE CONTEMPORARY WORLD PRESS



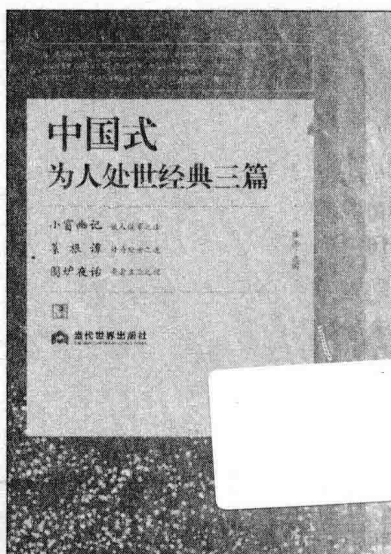
中国式为人处世经典三篇

滕浩 选编

小窗幽记 [明] 陈继儒 著

菜根谭 [明] 洪应明 著

围炉夜话 [清] 王永彬 著



当代世界出版社
THE CONTEMPORARY WORLD PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

中国式为人处世经典三篇/滕浩选编. —北京:

当代世界出版社, 2016. 11

ISBN 978-7-5090-1124-9

I. ①中… II. ①滕… III. ①人生哲学—中国—明清
时代 IV. ①B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 158123 号

出版发行: 当代世界出版社

地 址: 北京市复兴路 4 号 (100860)

网 址: <http://www.worldpress.org.cn>

编务电话: (010) 83907332

发行电话: (010) 83908409

(010) 83908455

(010) 83908377

(010) 83908423 (邮购)

(010) 83908410 (传真)

经 销: 全国新华书店

刷: 北京欣睿虹彩印刷有限公司

开 本: 700 毫米×1000 毫米 1/16

印 张: 19

字 数: 220 千字

版 次: 2017 年 1 月第 1 版

印 次: 2017 年 1 月第 1 次

书 号: ISBN 978-7-5090-1124-9

定 价: 28.80 元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。
版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!

目 录

小窗幽记 [明] 陈继儒 著 / 1

菜根谭 [明] 洪应明 著 / 99

围炉夜话 [清] 王永彬 著 / 219

【原文】

小窗幽记

〔明〕陈继儒 著

【译文】

除了中山人爱带雄鸡的癖，可以一醉终日。明今日世人迷于荣情世务，终日耽迷声色名利，有甚闲情，一不在此，一不在此。野合的人醉于朝廷官位，好相的人醉于民间财宝。或者有人醉于静寂、黄色、高车、大马。如何才能获得一片清静的前，世人又该下获得清静呢？

【原文】

淡泊之守，须从淡泊场中试来；镇定之操，还向纷纭境上磨练。

【译文】

淡泊清静的心境，必须从声色富贵的场合中才试得出来。镇定安定的志气，必须在纷纭扰攘的环境中才磨练出来。

【原文】

市俗不如道德之为厚，富贵不如清静之为贵，醇清不如克己之为真。

醒食中山之酒，一醉千日，今之昏昏逐逐，无一日不醉。趋名者醉于朝，趋利者醉于野，豪者醉于声色车马。安得一瓶清凉散，人人解醒。

饮了中山人狄希酿造的酒，可以一醉千日。而今日世人迷于俗情世务，终日追逐声色名利，可说没有一日不在醉乡。好名的人醉于朝廷官位，好利的人醉于民间财富，豪富的人则醉于妙声、美色、高车、名马。如何才能获得一剂清凉的药，使人人服下获得清醒呢？

澹泊之守，須从浓艳场中试来；镇定之操，还向纷纭境上勘过。

淡泊清静的操守，必须在声色富贵的场合中才试得出来。镇静安定的志节，要在纷纷扰扰的闹境中考验过，才是真功夫。

市恩不如报德之为厚，要誉不如逃名之为适，矫情不如直节之为真。

【译文】

给予他人恩惠，不如报答他人的恩德来得厚道。邀取好的名声，不如逃避名声来自适。故意违背常情以自鸣清高，不如坦直地做人来得真实。

【文选】

【原文】

使人有面前之誉，不若使人无背后之毁；使人有乍交之欢，不若使人无久处之厌。

【译文】

【文选】

要他人当面赞誉自己，倒不如要他人不要在背后毁谤自己。令对方对自己产生初交的欢喜，倒不如相交久了而不令对方产生厌恶感。

【原文】

天薄我福，吾厚吾德以迎之；天劳我形，吾逸吾心以补之；天厄我遇，吾亨吾道以通之。

【文选】

【译文】

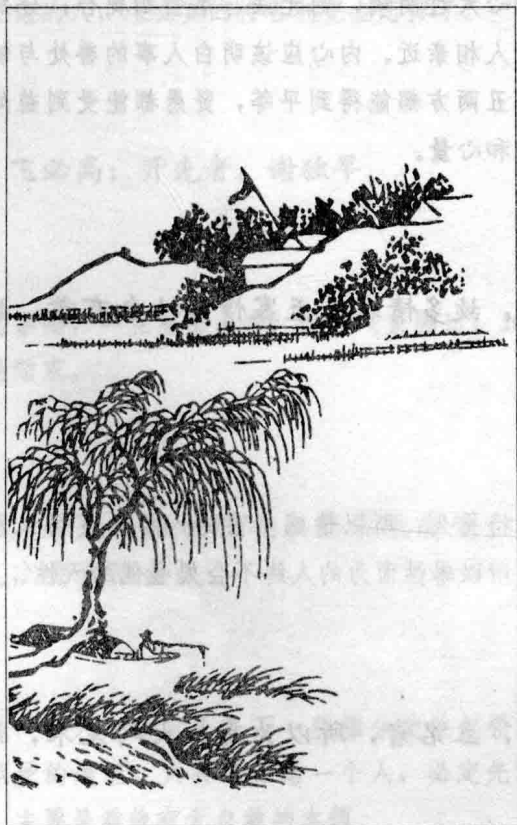
命运使我的福分淡薄，我便增加我的品德来面对它；命运使我的形体劳苦，我便安乐我的心来弥补它；命运使我的际遇困窘，我便扩充我的道德使它通达。

【原文】

澹泊之士，必为浓艳者所疑；检饰之人，必为放肆者所忌。事穷势蹙之人，当原其初心；功成行满之士，要观其末路。

【译文】

恬静寡欲的人，必定为豪华奢侈的人所怀疑；谨慎而检点的人，必定被行为放肆的人所忌恨。一个人到了穷途末路，我们应看他当初的本心如何；一切功成行就的人，我们要看他以后会怎么继续下去。

[illegible]

【原文】

【文释】

好丑心太明，则物不契；贤愚心太明，则人不亲。须是内精明，而外浑厚，使好丑两得其平，贤愚共受其益，才是生成的德量。

【译文】

分别美丑的心太过明确，则无法与事物相契合；分别贤愚的心太过清楚，则无法与人相亲近。内心应该明白人事的善处与缺失，处世却要仁厚相待，使美丑两方都能得到平等，贤愚都能受到益处，这才是上天生育我们的德意和心量。

【原文】

情最难久，故多情人必至寡情；性自有常，故任性人终不失性。

【译文】

情爱最难保持长久，所以情感丰富的人终会变得浅薄无情；天性本有一定的常理，所以率性而为的人终不会失去他的天性。

【原文】

真廉无名，立名者，所以为贪。大巧无术，用术者，所以为拙。

【译文】

真正的廉洁是扬弃廉洁的名声，凡是以廉洁自我标榜的人，无非是为了一个“贪”字。最大的巧妙是不使用任何方法，凡是运用种种技术

的人不免是笨拙的。

【原文】

谭山林之乐者，未必真得山林之趣；厌名利之谭者，未必尽忘名利之情。

【译文】

好谈山居生活之乐的人，未必真能由山林原野中得到乐趣；好在口头作厌恶名利之论的人，未必真的将名利完全忘掉了。

【原文】

伏久者，飞必高；开先者，谢独早。

【译文】

伏藏甚久的物，一旦显露出来，必定飞黄腾达；过早开发的事物，往往也会很快地结束。

【原文】

天欲祸人，必先以微福骄之，要看他会受。天欲福人，必先以微祸傲之，要看他会救。

【译文】

天要降祸给一个人，必定先降下一些福分使他起骄傲之心，目的要看他是否懂得承受的道理。天要降福给一个人，必定先降下一些祸事来引起他的警觉，主要是看他有无自救的本领。

【原文】

世人破绽处，多从周旋处见；指摘处，多从爱护处见；艰

难处，多从贪恋处见。

【译文】

世人多在与入交际应酬时，在行为上有了过失；指责对方，是出于爱护的缘故；而会觉得放不下，则是贪爱留恋所造成的。



【原文】

山栖是胜事，稍一萦恋，则亦市朝。书画赏鉴是雅事，稍一贪痴，则亦商贾。诗酒是乐事，稍一曲人，则亦地狱。好客是豁达事，稍一为俗子所挠，则亦苦海。

【译文】

山居本是愉快的事，如果起了贪恋，则与俗世没有什么不同了。爱好书画是高雅的行为，但过于无厌，则跟商人并无二致。作诗饮酒原是乐事，若是屈从他人，敷衍应付，则如同地狱。好客交友是令心胸舒畅之事，一旦成了俗人喧闹的场所，亦成了苦海。

【原文】

轻财足以聚人，律己足以服人，量宽足以得人，身先足以率人。

【译文】

不看重钱财可以集聚众人，约束自己可以使众人信服，放宽肚量便会得到他人的帮助，凡事率先去做则可以领导他人。

【原文】

从极迷处识迷，则到处醒；将难放怀一放，则万境宽。

【译文】

在最易令人迷惑的地方识破迷惑，那么无处不是清醒的状态；将最难以放下心怀的事放下，那么到处都是宽广的境界。

【原文】

大事难事看担当，逆境顺境看襟度，临喜临怒看涵养，群行群止看识见。

【译文】

逢到大事和困难的时候，可以看出一个人担负责任的勇气。遇到顺境两境的时候，可以看出一个人的胸襟和气度。而遇到喜怒的事时，则可看出一个人的涵养。在与群众同行同止时，可以看出一个人对事物的见解和认识。

【原文】

良心在夜气清明之候，真情在箪食豆羹之间。故以我索人，不如使人自反；以我攻人，不如使人自露。

【译文】

在夜晚心境平和的时候，容易看出一个人的真心，而真实的情感在简单的饮食生活中，最能流露出来。因此与其不断去要求人家，不如使其自我反省；与其攻击他人的弱点，不如使其自我坦白错误。

【原文】

宁为随世之庸愚，勿为欺世之豪杰。

【译文】

宁可做一个顺应世人、平庸愚笨的人，也不要做一个欺骗世人、才智高超的人。

【原文】

清福上帝所吝，而习忙可以销福；清名上帝所忌，而得谤可以销名。

【译文】

清闲安逸的享受是上天所吝惜给予的，如果使自己习惯于忙碌，则可以减少这种不善的福分；美好的名声是上天所禁忌的，如果受到他人的毁谤，则可以减轻由名声所带来的负担。



【原文】

人之嗜名节，嗜文章，嗜游侠，如好酒然，易动客气，当以德消之。

【译文】

爱好声名气节，爱好文章辞藻，爱好行侠仗义的人，就像喜好喝酒一般，容易一时兴起，应该要用道德修养来改变它。

【原文】

一念之善，吉神随之；一念之恶，厉鬼随之。知此可以役使鬼神。

【译文】

一个善的念头，可以获得降福的吉神呵护，而一个恶的念头，就会招来为祸作灾的恶鬼，明白这一点便可以差使鬼神了。

【原文】

眉睫线交，梦里便不能张主；眼光落地，泉下又安得分明？

【译文】

双眼闭上，在梦里不能自作主张；眼光落到地下，想到梦中都不能自主，死后又怎能了了分明呢？

【原文】

佛只是个了仙，也是个了圣。人了了不知了，不知了了是了了；若知了了，便不了。

【译文】

佛只是个善于了却执情的神仙，也是个善于了却烦恼的圣人。人们虽然耳聪目明，却不知该了却一切烦恼，不知凡事放下便无己事；若心中还有放不下的念头，便是还未完全放下。

【文眼】

【文眼】

【原文】

剖去胸中荆棘以便人我往来，是天下第一快活世界。

【译文】

将心中自伤伤人的棘刺除去，开放平易的心胸去和人交往，是天下最令人舒畅欢喜的事了。

【原文】

居不必无恶邻，会不必无损友，惟在自持者两得之。

【译文】

选择住家不一定要避开坏邻居，聚会也不一定要除去有害的朋友。如果自己能够把持，那么即使是恶邻和损友，对自己也是有益的。

【原文】

要知自家是君子小人，只须五更头检点，思想的是什么便得。

【译文】

要知道自己是有道德的君子，还是没有品德的小人，只要在天将明时自我反省一下，看看自己所思所想到底是什么，就十分明白了。